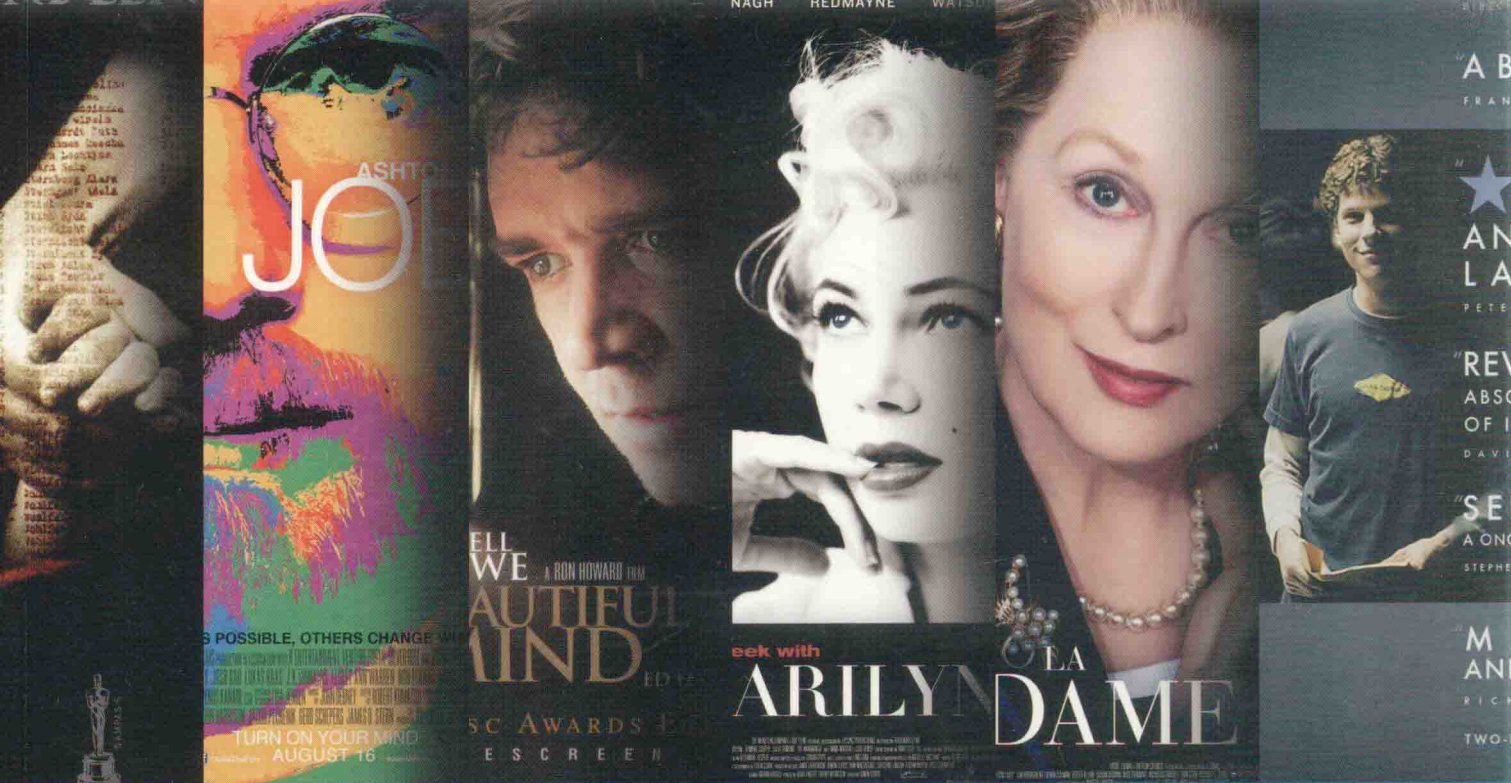




电影 · 英语 · 文化

跟随电影走近名人

金利◎主编

最具知名度的人物+最实用的英语口语，“名人控”必看。
最经典的英语大片+最精炼的影片解读，“电影控”必看。
最精华的原声对白+最实用的口语拓展，“英语控”必看。



科学出版社

MOVIE

电影·英语·文化

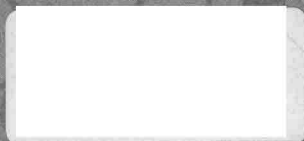
■ 跟随电影走近名人

金利◎主编



科学出版社

北京



图书在版编目(CIP)数据

跟随电影走近名人/金利主编. —北京: 科学出版社, 2015.2
(电影·英语·文化)

ISBN 978-7-03-043412-8

I. ①跟… II. ①金… III. ①英语—汉语—对照读物
②电影影片—介绍—世界 ③名人—生平事迹—世界 IV. ①H319.4: J

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第029627号

责任编辑: 刘彦慧 / 责任校对: 袁省省

责任印制: 张 倩 / 封面设计: 无极书装

联系电话: 010-6401 9074 / 电子邮箱: liuyanhui@mail.sciencep.com

科学出版社 出版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

北京通州皇家印刷厂 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2015年2月第 一 版 开本: 880 × 1230 1/20

2015年2月第一次印刷 印张: 10

字数: 400 000

定价: 39.90元

(赠送超值音频下载)

(下载地址: 科学出版社官网下载区)

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

编 委 会

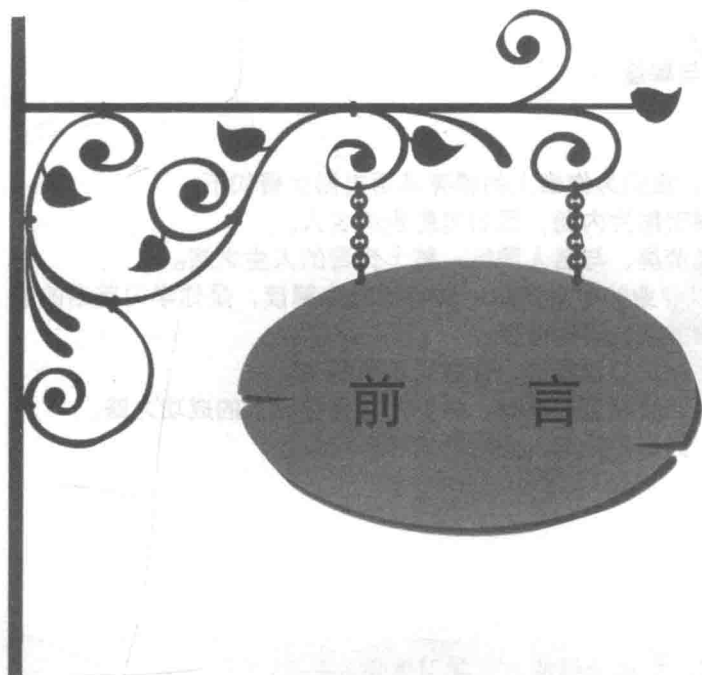
主 编：金 利

编 者：何 静 李珊丽 白 敏

编委会：李岩岩 陈 娜 金 梅 张晓晓 杨云云

高楠楠 肖严艳 贾玉双 蒋志华 李素素

马晓龙 李逸民 白 煜 田 燕



前言

走近全球名人，从电影开始！

学习地道英语，从电影开始！

跟随电影走近名人，与伟大的心灵做伴！

最具知名度的名人 + 最实用的英语口语，“名人控”必看。

最经典的英语大片 + 最精练的影片解读，“电影控”必看。

最精华的原声对白 + 最实用的口语拓展，“英语控”必看。

电影没有国界，成功也是一门全球共通的语言。无论在哪个国家，电影都能够以无可替代的手法带领观众与最快速、最直接的方式走入伟人的精神世界，感受其巨大的影响力和号召力。影片向我们展示的或是赫赫有名的娱乐巨星，或是改变世界的政治大腕，或是拥有引人深思的奋斗历程的精神领袖……这些故事从某个侧面体现了人生的追求和生命的真谛，也为英语学习爱好者打通了一座跨越国家和文化的、充满趣味的世界桥梁。

本书以独特的英语学习视角，甄选精彩大片，让爱好英语的你在学习地道英语的同时，近距离认识这些几经沉浮的娱乐明星、恃才狂放的科学天才、妙笔生花的文学大师、力挽狂澜的国家领袖、改写历史的战场英雄、青春励志的生活偶像。

跟随《社交网络》，探寻扎克伯格的 Facebook 帝国；

跟随《乔布斯传》，揭秘乔布斯和苹果的前世今生；

跟随《女王》，体味英国女王伊丽莎白二世的别样皇室人生；

跟随《成为简·奥斯汀》，品味英伦玫瑰的才情与爱情；

跟随《辛德勒的名单》，品读辛德勒的抗争与仁爱的人性光辉；

跟随《林疯狂》，感受 NBA 赛场体育偶像的励志与辉煌；

.....

作为学习英语、全方位认识了解名人的必备食粮，我们为你奉上的饕餮英语电影大餐如下：

- 电影开篇：介绍影片内容，了解影片影响，解密影片内涵，跟着电影走近名人。
- 电影记忆：从经典电影到名人轶事，带你穿越荧屏、与名人同行，踏上传奇的人生之旅。
- 精彩片段：高度浓缩影片英语对话精华，配以专业的中文译本、独特的剧本解读，是你学习英语的最佳原料，锻炼英语口语的最佳陪练，走近人物的最生动的途径。
- 口语角：从精彩片段中精心挑选最实用、最地道的口语表达，让你立刻用起来。
- 走近名人：图文结合，名人轶事一目了然，精选介绍应有尽有，为你揭秘世界名人的成功之路。
- 名人金言：听其金言，察其人生，阅其精华，为自己找到人生的动力和方向。

我们的目标是：

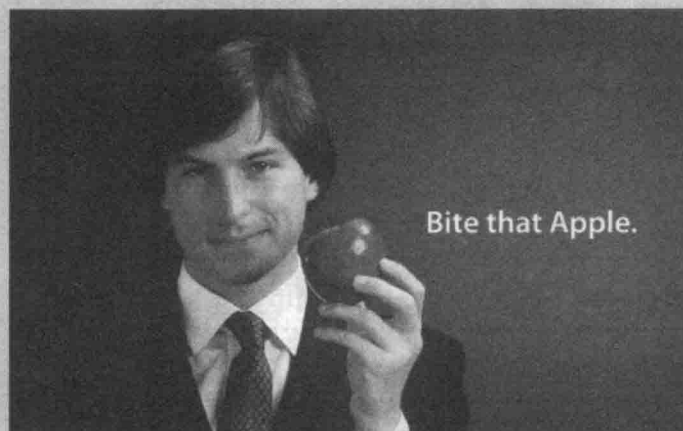
轻松看电影，so easy！

轻松学英语，so easy！

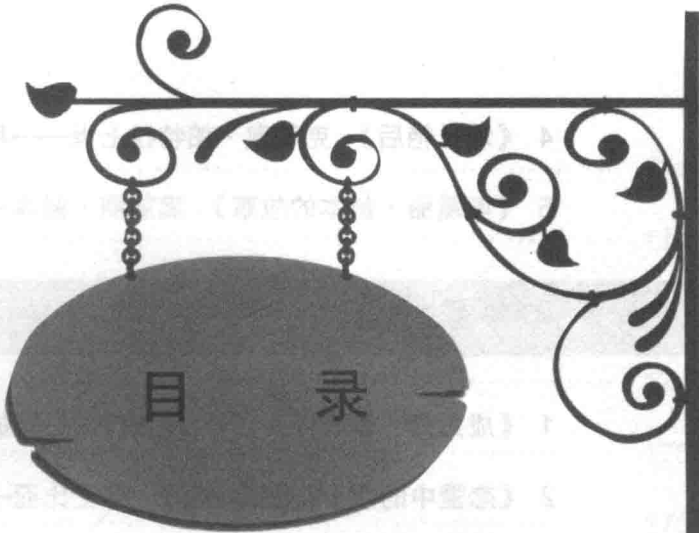
轻松走近名人，so easy！

《跟随电影走近名人》给你全新 3D 英语学习模式、立体无缝浸入式学习体验。

编者



- 1 《社交网络》 马克·扎克伯格——改变世界的 80 后技术宅
- 2 《乔布斯传》 史蒂夫·乔布斯——让科技成为时尚的乔帮主
- 3 《霍金的故事》 斯蒂芬·霍金——宇宙之王
- 4 《美丽心灵》 约翰·纳什——伟大的疯狂
- 5 《希区柯克》 希区柯克——永远的悬疑大师



目 录

Part I 天才不寂寞 01

- 1 《社交网络》 马克·扎克伯格——改变世界的80后技术宅 02
- 2 《乔布斯传》 史蒂夫·乔布斯——让科技成为时尚的乔帮主 10
- 3 《霍金的故事》 斯蒂芬·霍金——宇宙之王 18
- 4 《美丽心灵》 约翰·纳什——伟大的疯狂 26
- 5 《希区柯克》 希区柯克——永远的悬疑大师 34

Part II 玫瑰人生精彩绽放 43

- 1 《女王》 伊丽莎白二世——历久弥香的首席英伦玫瑰 44
- 2 《铁娘子》 撒切尔夫人——铁腕玫瑰 52
- 3 《贝隆夫人》 伊娃·贝隆——阿根廷，别为我哭泣 60

4 《埃及艳后》 克莉奥·帕特拉七世——用智慧诠释绝世美艳	68
-------------------------------------	----

5 《奥黛丽·赫本的故事》 奥黛丽·赫本——天使在人间	76
-----------------------------------	----

Part III 顶级文学艺术巨匠	85
-------------------------	----

1 《成为简·奥斯汀》 简·奥斯汀——简的傲慢与偏见	86
----------------------------------	----

2 《恋爱中的莎士比亚》 威廉·莎士比亚——英语世界的文学巨匠	94
---------------------------------------	----

3 《最后一站》 托尔斯泰——俄国文学的脊梁	102
------------------------------	-----

4 《莫扎特传》 莫扎特——旷世音乐奇才	110
----------------------------	-----

5 《达利和他的情人》 萨尔瓦多·达利——天马行空的超现实主义艺术家	118
--	-----

Part IV 坚持梦想，创造奇迹	127
-------------------------	-----

1 《辛德勒的名单》 奥斯卡·辛德勒——犹太人的守护者	128
-----------------------------------	-----

2 《胡佛传》 埃德加·胡佛——FBI 的传奇	136
-------------------------------	-----

3 《巴顿将军》 乔治·巴顿——铁胆将领	144
----------------------------	-----

4 《林来疯》 林书豪——席卷 NBA 的华裔旋风	152
---------------------------------	-----

5 《弱点》 迈克尔·奥赫——超级碗上的全美励志体育偶像	160
------------------------------------	-----

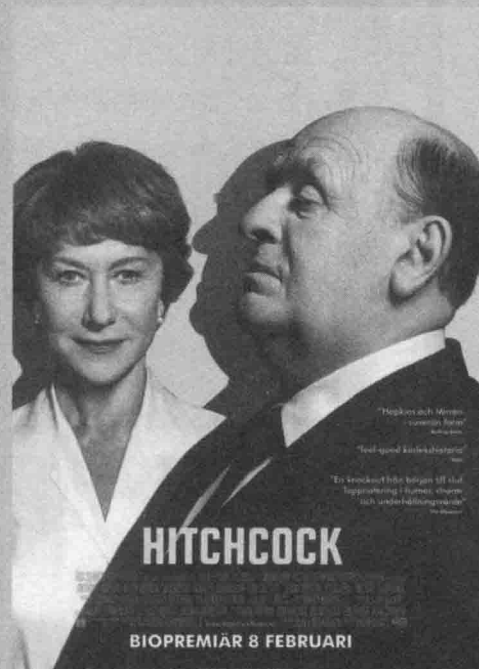
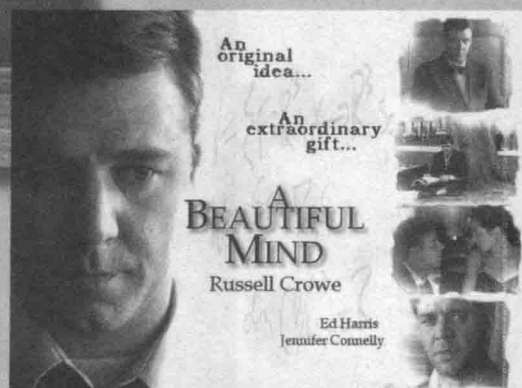
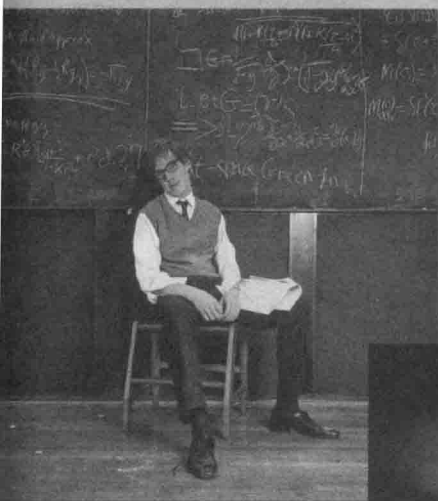
附录 名人名言和经典台词	169
--------------------	-----

1 马克·扎克伯格	170
-----------------	-----

2	史蒂夫·乔布斯	171
3	史蒂芬·霍金	172
4	约翰·纳什	173
5	希区柯克	174
6	伊丽莎白二世	175
7	撒切尔夫人	176
8	贝隆夫人	177
9	克丽奥佩托拉七世	178
10	奥黛丽·赫本	179
11	简·奥斯汀	180
12	威廉·莎士比亚	181
13	列夫·托尔斯泰	182
14	莫扎特	183
15	萨尔瓦多·达利	184
16	奥斯卡·辛德勒	185
17	埃德加·胡佛	186
18	巴顿将军	187
19	林书豪	188
20	迈克尔·奥赫	189

Part I

天才不寂寞

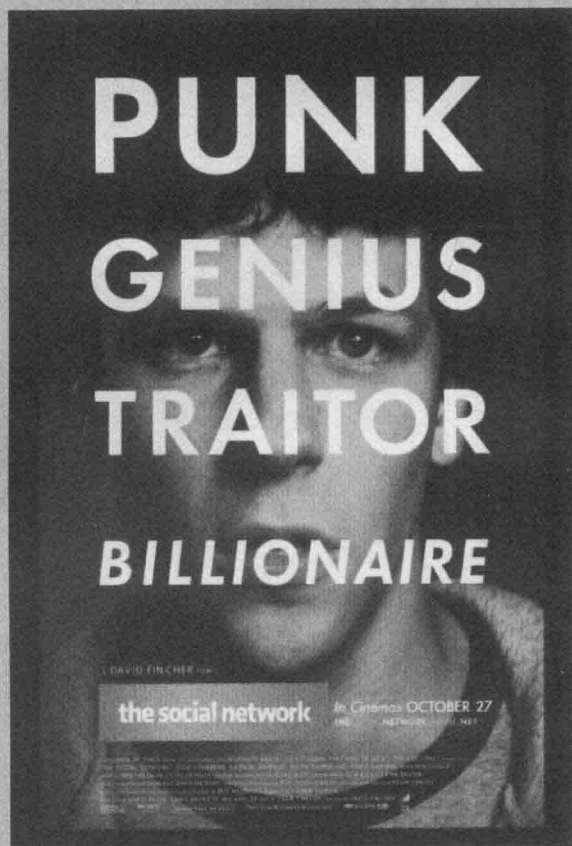


1

《社交网络》

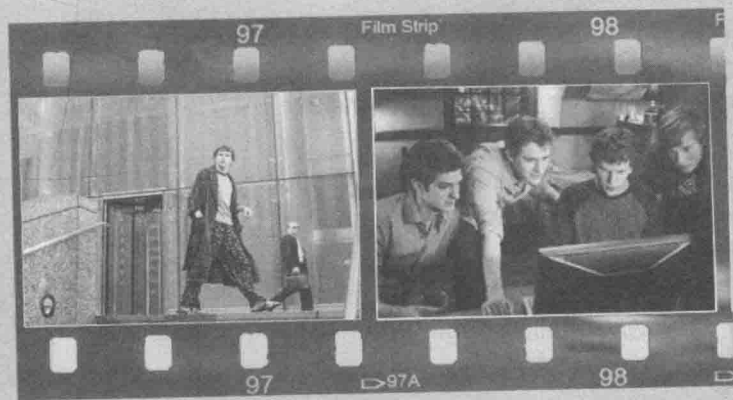
马克·扎克伯格——
改变世界的80后技术宅

影片《社交网络》(The Social Network)的背景设置在2003年的哈佛大学，彼时全球第一大社交网站Facebook离诞生还有一步之遥，创始人马克·扎克伯格(Mark Zuckerberg)还是哈佛大学一位恃才放旷的天才学生，另一位联合创始人爱德华多·萨瓦林(Eduardo Saverin)还是扎克伯格的同学、好友兼创业好搭档。本片以扎克伯格创立目前世界上最大的社交网站Facebook的真实故事为原型，讲述了一个天才、金钱和背叛的故事。通过这部影片我们可以从一个全新的角度认识80后扎克伯格和他打造的Facebook社交网络“帝国”。该影片荣获第68届金球奖电影类最佳剧情片。



电影记忆

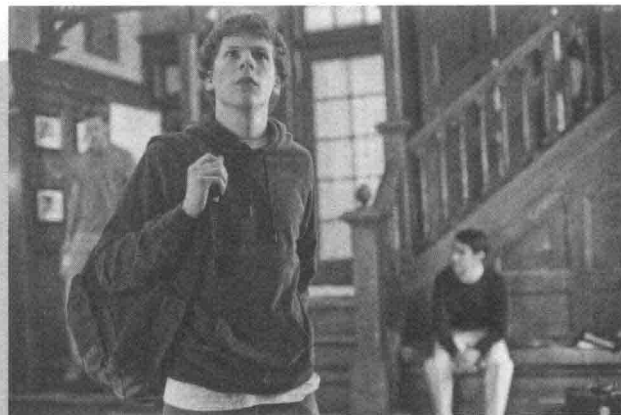
影片开始时扎克伯格被女友甩掉，他在愤怒之际入侵了学校的系统，盗取了校内所有漂亮女生的资料，上传至网站供同学对这些女生进行评分排行。他的这一举动在当天便引起了轰动，甚至导致哈佛网络服务器崩溃，马克因此遭到了校方的惩罚。正所谓因祸得福，马克借此结识了文克莱沃斯兄弟，并受到启发建立了日后名声大噪的 Facebook。随着 Facebook 的迅速成功，关于网站利益的各种麻烦与是非接踵而来，文克莱沃斯兄弟起诉马克剽窃了他们的想法和创意，而联合创始人爱德华多发现了律师函之后，责难马克对此事不够重视。



精彩片段一

Divya: Mark?
Mark: Yeah?
Divya: We were talking about CourseMatch?
Mark: **That was kind of a no-brainer.**
Divya: You invented something in high school too, right?
Mark: An app for an MP3 player that recognizes your taste in music.
Divya: Anybody try to buy it?

- Mark: Microsoft.
- Divya: How much?
- Mark: Didn't sell it. I uploaded it for free.
- Divya: For free?
- Mark: Yeah.
- Divya: Why?
- Cameron: OK. Well, we have something that we've been working on for a while and we think it's great. It's called the HarvardConnection. You create your own page, interests bio, friends, pics.
- Tyler: And then people can go online see you bio, requests...
- Mark: Yeah, how is that different from my MySpace and Friendster?
- Tyler: Harvard-dot-E-D-U.
- Cameron: Harvard.edu is the most prestigious e-mail address in the country.
- Tyler: And the whole site's kinds based on the idea that girls uh...
- Cameron: Not to put anything indulgently...
- Divya: Girls wanna go with guys who go to Harvard.
- Tyler: main difference between what we're talking about in MySpace. Friendster any of those other social networking sites...
- Mark: ...is exclusivity. Right?
- Divya: Right.
- Cameron: Yeah. We'd love you to work for us, Mark. we need a gifted programmer who's creative. And we know you can take initiatives. Women's groups are ready to declare a fatwa. But you know... **this could help rehabilitate your image.**
- Mark: Wow, you would do that for me.



译文

- 蒂维雅: 你是马克?
- 马克: 有事吗?
- 蒂维雅: 我们刚才正说着 CourseMatch 网站呢。
- 马克: 那简直太小儿科了。

蒂维雅：你高中就弄过一些东西，是吗？
 马克：一个 MP3 应用软件，能识别听歌的类型。
 蒂维雅：有买家吗？
 马克：微软。
 蒂维雅：多少钱？
 马克：没卖，作为免费上传了。
 蒂维雅：免费？
 马克：是的。
 蒂维雅：为什么？
 卡梅伦：好吧，我们一直在捣弄一个活。我们觉得很不错，我们把它叫做 HarvardConnection。你可以创建自己的主页，写上爱好、简介、朋友，上传照片。
 泰勒：其他人还可以上网查看你的简介，发送好友申请……
 马克：这跟 MySpace、Friendster 有什么区别？
 泰勒：Harvard.edu
 卡梅伦：Harvard.edu 是全国最牛的邮箱。
 泰勒：整个网站都建立在女孩们的，呃……
 卡梅伦：稍委婉一点的说法是……
 蒂维雅：女孩都想跟哈佛男生约会。
 泰勒：它和 MySpace、Friendster 以及其他社交网络最主要的区别在于……
 马克：只有哈佛在校学生能上，对吗？
 蒂维雅：没错。
 卡梅伦：十分希望你能与我们合作，马克。我们需要一名有创新能力的天才程序员，而且我们觉得你很有创造性，女生组织已经准备要下达对你的追杀令了。但是你知道，这个可以重塑你的形象。
 马克：哇，你们对我还真好。

口语角

That was kind of a no-brainer. 那简直太小儿科了。

- a no-brainer 通常指“不费脑筋的事，容易的事”，这个连接词虽然以 -er 结尾，但通常不用来指人，而是指事情。如：
If you get well prepared, the exam should be a no-brainer. 如果你准备充分，这次的考试就不用费脑筋了。
- 形容事情比较容易做到，没有难度，在口语中还可以这样说：
Writing an essay is kid's stuff. 写论文太小儿科了。
It's a piece of cake. 这真是太简单了。

This could help rehabilitate your image. 这个可以重塑你的形象。

- rehabilitate one's image 意为“重塑某人的形象”。rehabilitate 作及物动词，意为“康复，恢复”，可以指恢复健康，也可以指恢复地位、名誉、财产等。在口语中可以这样说：
It costs a lot to rehabilitate the destroyed tower. 重建那座被摧毁的塔需要很多钱。
The football team attempted to rehabilitate itself. 这个足球队试图东山再起。
- 表示“重塑形象”时常用的表达还有：
rebuild one's image
rebrand sb./sth.

精彩片段二

- Eduardo: They're saying that we stole The Facebook from Divya Narendra and the Winklevosses.
Mark: I know what it says.
Eduardo: Did we?
Mark: Did we what?
Eduardo: **Don't screw around with me now.** Look at me. The letter says we could face legal action.
Mark: No, it says I could face legal action.
Eduardo: This is from a lawyer, Mark. They must feel they have some grounds.
Mark: The lawyer is their father's house counsel.
Eduardo: Do they have grounds?
Mark: The grounds are our thing is cool and popular, and Harvard Connection is lame. Wardo, I didn't use any of their code, I promise. I didn't use anything. Look, a guy who builds a nice chair doesn't owe money to everyone who ever has built a chair, okay? They came to me with an idea, I had a better one.
Eduardo: Why didn't you show me this letter?
Mark: **I didn't think it was a big deal.**
Eduardo: Okay. So if there's something wrong, if there's ever anything wrong, you can tell me. I'm the guy that wants to help. This is our thing. Now, is there anything that you need to tell me?
Mark: No.
Eduardo: What are we doing about this?
Mark: I went to a 3L at Student Legal Services and he told me to write them back.



译文

- 爱德华多：上面说我们从迪威亚和文克莱沃斯兄弟那里偷来了 Facebook。
- 马克：我知道上面写得是什么。
- 爱德华多：我们偷了吗？
- 马克：我们偷了什么？
- 爱德华多：拜托别再跟我打太极拳了。看着我，这封信上说我们可能会被起诉。
- 马克：不，它说我可能会被起诉。
- 爱德华多：这是律师寄来的，马克，他们肯定认为自己有理有据。
- 马克：律师是他们父亲的法律顾问。
- 爱德华多：他们有证据吗？
- 马克：证据就是 Facebook 很酷，很流行。哈佛网络却很差劲。华多，我没用他们的任何编码，我保证，我没用过他们的其他东西。你瞧，能做出好椅子的人不会亏欠所有曾经做椅子的人的钱。他们跟我说过他们的想法，但我有更好的。
- 爱德华多：你为什么不给我看这封信？
- 马克：我觉得这没什么大不了的。
- 爱德华多：好吧，如果这件事有问题，如果任何事有问题，你可以告诉我，我会帮忙。这是我们的事情，现在，你有什么要告诉我的吗？
- 马克：没有。
- 爱德华多：对于这件事我们该怎么办？
- 马克：我去了大学三年级的法学学生法律咨询处，他们让我写封回信。

口语角

Don't screw around with me now. 拜托别再跟我打太极拳了。

- screw around 在这里表示“胡闹，不作正经事”。screw around with someone 就是表示“招惹某人，对某人态度随便”。如：

Don't screw around with her. She's got a terrible temper.
别跟她乱来，她的脾气可坏得很！

- screw around 还可以表示一个人在感情上的不专一，同时和很多人来往。如：
After he met Jane, he stopped screwing around. 自从碰到简之后，他就不再到处鬼混了。

I didn't think it was a big deal. 我觉得这没什么大不了的。

- a big deal 是一个常用的俚语，表示某样紧要的事物，或者举足轻重的头面人物。not a big deal 指的是完全无关紧要的事情。如果某人就某事跟你道歉，你就可以说 It's not a big deal. 相当于我们说的“没关系，没事”。
- 另外和 deal 搭配的常用短语还有很多。例如：
cut a deal 意思是达成决定性的协议。
raw deal 是冷酷无情而又不公平的待遇的意思。
shady deal 的意思就是不正大光明的、见不得人的勾当，甚至还有触犯刑律之嫌。